



10/15/2017

路城華人基督教會
Louisville Chinese Christian Church



上週出席人數 Last Week's Attendance

中文崇拜	Chinese Worship	71 人
英文崇拜	English Worship	37 人
成人主日學	Adults Sunday School	58 人
青少年主日學	Youth Sunday School	11 人
幼童、嬰兒看顧	Toddler、Nursery	10 人
兒童主日學	Children Sunday School	10 人
禱告會((週日,三)	Prayer Meeting (Sun. & Wed.)	12 人
細胞小組團契	Cell Group Fellowship	69 人
愛家團契	Loving Family Fellowship	29 人
青少年團契	Youth Fellowship	14 人

奉獻報告 Offering Report

2017 年度預算	2017 Annual Budget	\$240,000.00
10 月預算	October 2017 Budget	\$25,962.00
10 月累積奉獻	October 2017 Total Offering	\$8,030.00
2017 年累積奉獻	2017 Total Offering	\$166,581.50

下主日事奉人員 Next Week's Service Personnel (10/22/2017)

講員 Speaker	房正豪牧師 Pastor Steven Fang
領會 Worship Leader	胡海天弟兄 Haitian Hu
翻譯員 Interpreter	李 姍姊妹 Sharon Li
司琴 Pianist	吳杼芬姊妹 Florence Su
領唱 Hymn Leader	晏以美姊妹 Yimei Yen
招待、收奉獻人員	余 真弟兄 James Yu
Usher & Offering Collection	翁宇虹姊妹 Yvette Yu

其他事奉人員 Other Service Personnel

清潔及伙食(10/15/2017)

Cleaning & Cooking Team

本週清潔三組::邱清忠 Jack Chiu
下週清潔第四組::孫明永 Mingyong Sun
下週伙食第四組:關雅慈 Jackie Su

週五團契(10/20/2017)

Friday night Fellowship

Cell group

主題：成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體(弗 4:12)

Theme: Prepare God's people to serve and build up
The body of Christ. (Ephesians 4:12)

主日中英合堂崇拜:早上九點四十五分 除 11/12, 12/10 外
Bilingual Sunday Worship: 9:45am except 11/12, 12/10
主日中英分堂崇拜:中文堂 9:45am; 英文堂 11:15am
Separate Sunday Worship: Chinese: 9:45 am; English: 11:15am
成人主日學: 主日早上十一點十五分 Adult Sunday School: 11:30am
兒童崇拜: 主日早上十一點十五分 Children Worship: Sunday 11:30am
禱告會: 周三晚上七點三十分 Prayer Meeting: Wednesday 7:30pm
周日早上九點十五分 Prayer Meeting: Sunday 9:15 am
青少年活動: 周五晚上七點三十分 Youth Activity: Friday 7:30pm
家庭團契: 周五晚上七點三十分 Family Fellowship: Friday 7:30pm

6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

☎(502) 231-6113

Website: www.LouisvilleCCC.org

E-mail: LCCC6120@gmail.com



主日崇拜程序
二零一七年十月十五日

序樂		靜默
宣召	詩篇 51:14	
讚美詩歌	74 讚美之泉 284 有一位救贖主	領詩/會眾
禱告		
認罪讀經	以賽亞書 45:21	
認罪禱告		
詩歌	270 當轉眼仰望耶穌	領詩/會眾
讀經	尼希米記 3:1-4	司會
祝福、兒童離場		房正豪牧師
信息	人人參加建造工程	
回應詩歌	快樂日	
見証洗禮	陳雲仙, 王小光, 苑波, 林利潮, 蘇月蓮	
奉獻詩歌	203 祂是神	領詩/會眾
奉獻禱告		司會
歡迎/報告		
祝禱		房正豪牧師
殿樂		默禱感恩

ORDER OF WORSHIP
October 15, 2017

Prelude		
Call to Worship	Psalms 51:14	
Hymn of Praise	74 Stream of Praise 284 There Is a Redeemer	H. L./Cong.
Prayer		
Confession Reading	Isaiah 45: 21	
Confession Prayer		
Hymn	270 Turn Your Eyes upon Jesus	H. L./Cong.
Scripture Reading	Nehemiah 3:1-4	Worship Leader
Blessing & Dismissal of Children		Rev Steven Fang
Sermon	Everyone Participates in Construction	
Responsive Hymn	O Happy Day	
Testimonies/ Baptismal Ceremony		
	Nancy Chen, Diane Wang, Bo Yuan, Li Chao Lin, Susan Carvico	
Offertory Hymn	203 He Is Lord	H. L./ Cong.
Offertory Prayer		Worship Leader
Welcome/ Announcements		
Benediction		Rev Steven Fang
Postlude		Silent Meditation

司會 潘三義弟兄	司琴 蔡林孝澤弟兄	翻譯員 晏以美姊妹
領唱 吳麗圓姊妹	招待、收奉獻人員 蘇慕堯弟兄、關雅慈姊妹	
插花 黃明珍姊妹	音响、投影 邢嶸弟兄 及青少年志願者	

Worship leader Sanyih Pan	Pianist Austin Tsailin	Interpreter Yimei Yen
Hymn Leader Iris Howard	Usher/Collect Offering Jason Su, Jackie Su	
Floral Michelle Marlow	Sound Booth/Projection Rong Xing and Youth	

教會事工報告

1. 歡迎第一次來崇拜的新朋友, 請介紹自己並請會後與我們共進午餐。
2. 讚美主, 林利潮弟兄, 苑波弟兄, 蘇月蓮姊妹, 陳雲仙姊妹及王小光姊妹藉著浸禮公開宣告他們在基督耶穌裏的信仰。請為他們繼續在神話語上成長禱告。
3. 今天(10/15)主日崇拜的下午將召開同工會, 求主帶領教會有清楚目標, 大家同心合一建立教會。
4. 感謝主昨天(10/14) 在教會舉辦的”秋宴”, 蒙神祝福, 反應良好。謝謝大家的事奉, 請繼續關懷新朋友, 邀請他們參與小組活動。
5. 十月起, 講台將傳講尼希米記, 希望大家先讀一遍, 這樣可收到事半功倍的效果。
6. 10/29(星期日)午飯後, 教會將有兒童放風箏比賽, 詳情請洽王飛姊妹。
7. 請大家介紹我們教會的網站及主日信息錄音, 使更多人得幫助。
8. 活動預告, 請大家邀請朋友參加感恩節特會, 時間是 11/23(星期四) 六點在教會舉行, 每家一菜, 鼓勵小組成員做見證分享。請與房牧師聯繫。

Church Announcements

1. We welcome any new friends today for the first time. Please introduce yourself. There will be love meals provided after Sunday school. Please join us after the service.
2. Praise the Lord that brothers Li Chao Lin, Bo Yuan, and sisters Susan Carvico, Nancy Chen and Diane Wang have publicly proclaimed their faith in Jesus Christ through baptism. Please pray for their continuous growth in God's word.
3. Today, 10/15 there will be a co-worker meeting for deacons and small group leaders. Pray that God gives us clear vision and work together in one spirit and one mind.
4. Last Saturday, 10/14 we had a successful Home Coming party. Thank you for all your service. Please continue to care and invite new friends into your cell group.
5. Continue to pray for Pastor Fang's sermons on Nehemiah in October. Please read the entire book of Nehemiah to prepare for worship.
6. On Sunday, 10/29 after lunch, there will be a flying kite competition for children. For details, please contact Sister Fei Wang.
7. Our updated website includes Pastor Fang's audio sermons. Please use this tool to spread the Gospel.
8. Our next church wide event will be Thanksgiving potluck dinner. On Thursday 11/23 6 PM at church. We encourage small group members sharing testimony. Please contact Pastor Fang for more information.

日期	題目	經文	重點
10/22	如何成為好領袖	尼希米記 4:1-6	沉穩靠主
10/29	得勝的秘訣	尼希米記 4:7-16	靠主堅忍到底

Date	Title	Verses	Focus
10/22	How to become a good spiritual Leader	Nehemiah 4:1-6	Consistently Relying on God
10/29	The Secret to Success	Nehemiah 4:7-16	Standing Firm With God Until the End

背誦經文：以弗所書 4:12

12 為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，

Memory Verse: Ephesians 4:12

¹² to prepare God's people for works of service, so that the body of Christ may be built up